

اقرأ المزيد عن مكان  
التصويت وموعده!

## استفتاء حول طاقة الرياح

يُجرى حاليًا استفتاء في بلدية سودرهامن يتعلق بانتخابات البرلمان الأوروبي. سوف تجد فيما يلي معلومات حول موضوع هذا الاستفتاء وكيف يمكنك التصويت عليه. يمكنك أيضًا الاطلاع على المعلومات الخاصة به على [soderhamn.se/folkomrostning2024](https://soderhamn.se/folkomrostning2024).

**A referendum on wind power will be held in Söderhamn.  
Information in other languages can be found on  
[soderhamn.se/folkomrostning2024](https://soderhamn.se/folkomrostning2024)**



Söderhamns  
kommun

# استفتاء حول طاقة الرياح

## نبذة موجزة حول استفتاءات البلدية

يُمكن الغرض من إجراء هذا الاستفتاء في الحصول على آراء أو وجهات نظر المواطنين فيما يتعلق بقضية معينة، ومن ثمَّ يكون من المهم معرفة أن استفتاءات البلدية تُجرى لأغراض استشارية، وليس من أجل اتخاذ قرارات. ويعني هذا أنه يمكن للسلطة اتخاذ قرار ما لا يتسق مع خيار الإجابة الذي يحصل أكبر عدد من الأصوات في الاستفتاء.

## ما موضوع هذا الاستفتاء؟

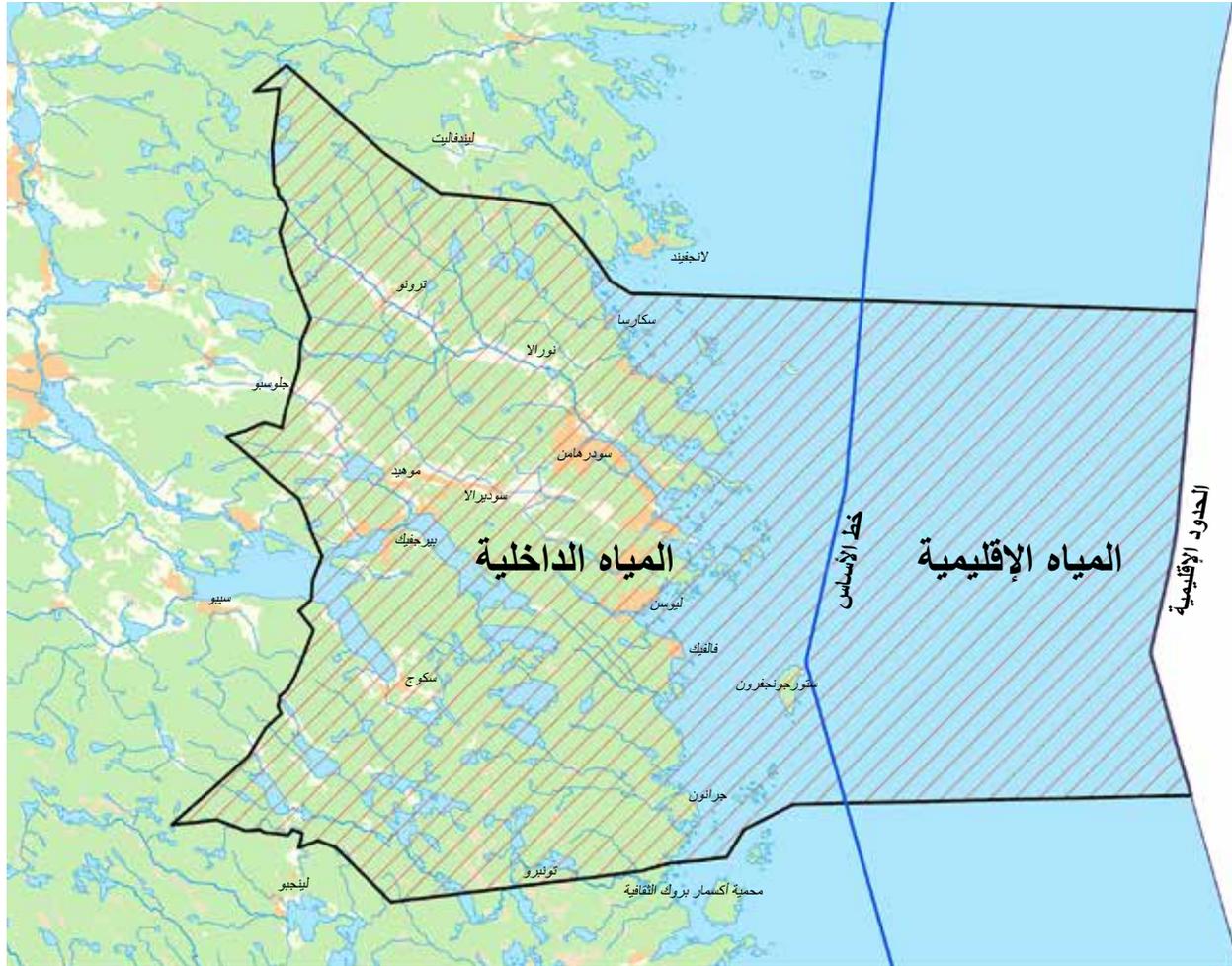
يتسائل هذا الاستفتاء عما إذا كان يجب على بلدية سودرهامن أن تسمح بإنشاء محطات توليد طاقة من الرياح في نطاق كلِّ من المياه الداخلية والمياه الإقليمية للبلدية. تُشكِّل المياه الداخلية والمياه الإقليمية للبلدية معاً كامل المنطقة البحرية للبلدية وبالتالي فهي تشمل جميع المياه الواقعة داخل حدودها.

## شرح المفاهيم

المياه الداخلية للبلدية هي المياه الموجودة داخل نطاق المنطقة البرية والمنطقة البحرية الواقعة ضمن خط الأساس. يتطابق خط الأساس مع خط الساحل في مواضع الجزر الخارجية للأرخبيل عند انخفاض المد. تشير المسطحات المائية الموجودة في المنطقة البرية إلى جميع البحيرات والممرات المائية. تمتد المياه الإقليمية لبلدية سودرهامن، مع بعض التقييدات، لمسافة اثني عشر ميلاً بحرياً (حوالي 22 كيلومتراً) خارج الخط الأساس. ويسري هذا الاستفتاء بشأن جميع مناطق المياه الواقعة داخل حدود البلدية.



يُظهر الرسم التوضيحي أدناه المنطقة الجغرافية التي يغطيها الاستفتاء.



## Rådgivande folkomröstning

Markera med ett kryss det alternativ du vill rösta på.

Du får endast sätta **ett** kryss för att röstsedeln ska vara giltig.

### Frågeställning:

Ska Söderhamn tillåta etablering av vindkraft i kommunens inre vatten samt territorialhav?

JA — tillåt etablering av vindkraft.

NEJ — all ny etablering ska stoppas, därtill att kommunfullmäktige begär hos domstolen att få den tillstyrkan man gjorde gällande Storgrundet 2010 återkallad, tillika att beslutet 2022-12-19 om Storgrundet upphävs och ändras till ett nej.

Avstår



## سؤال الاستفتاء وخيارات الإجابة

### السؤال:

هل يجب على بلدية سودرهامن أن تسمح بإنشاء محطات توليد طاقة من الرياح في نطاق كل من المياه الداخلية والمياه الإقليمية للبلدية؟

### خيارات الإجابة:

● نعم – عليها أن تسمح بإنشاء محطات توليد طاقة من الرياح.

● لا – يجب إيقاف جميع الإنشاءات الجديدة؛ بالإضافة إلى ذلك، يجب على مجلس البلدية أن يطلب من المحكمة إلغاء الموافقة الممنوحة بخصوص مشروع ستورجرونديت (Storgrundet) في عام 2010، وكذلك إلغاء القرار الصادر في 19 ديسمبر 2022 بخصوص مشروع ستورجرونديت وتغييره إلى عدم السماح.

● أمتنع عن الرد

### ماذا يعني خيار الإجابة "أمتنع عن الرد"؟

إذا لم يكن لديك أي رأي، فيمكنك تحديد الخيار "أمتنع عن الرد".

## كيفية التصويت

### من الذي يمكنه التصويت؟

يحق لجميع سكان البلدية الذين لهم حق التصويت في الانتخابات العامة لمجلس بلدية سودرهامن التصويت على استفتاء البلدية هذا. إذا كان لك الحق في التصويت، فسوف يتم إرسال بطاقة التصويت إلى منزلك.

### شكل ورقة الاقتراع واستخدامها

- ورقة الاقتراع وردية اللون ومتاحة في جميع مراكز التصويت.
- لكي يكون تصويتك صحيحًا، ضع علامة + على واحد فقط من خيارات الإجابة. لن تُقبل أي علامات أخرى، ولا يجوز إجراء أي إضافات أو تغييرات على أي نص على ورقة الاقتراع.
- ضع ورقة الاقتراع الخاصة بك في مظروف التصويت وأغلق المظروف. لا تضع أكثر من ورقة اقتراع واحدة في نفس المظروف.

إذا كان لك الحق في التصويت، فسوف يتم إرسال بطاقة التصويت إلى منزلك.

# كيف يمكنني التصويت؟

## مواقع التصويت المسبق وساعات العمل

### بيرجفيك، فارينانت

الاثنين 27 مايو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الثلاثاء 28 مايو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الأربعاء 29 مايو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الخميس 30 مايو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الجمعة 31 مايو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الاثنين 3 يونيو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الخميس 4 يونيو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الأربعاء 5 يونيو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الخميس 6 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الجمعة 7 يونيو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا

### هولمسفين، إدروستجاردين

الخميس 4 يونيو 10:00 صباحًا - 12:00 ظهرًا  
الأربعاء 5 يونيو 4:00 مساءً - 6:00 مساءً

### ليوسن، كاستاتجين

الاثنين 27 مايو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الثلاثاء 28 مايو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الأربعاء 29 مايو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الخميس 30 مايو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الجمعة 31 مايو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
السبت 1 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الأحد 2 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الاثنين 3 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الثلاثاء 4 يونيو 3:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الأربعاء 5 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الخميس 6 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الجمعة 7 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا

### سكوج، بيجيدجاردين

الخميس 4 يونيو 4:00 مساءً - 6:00 مساءً  
السبت 8 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الأحد 9 يونيو 10:00 صباحًا - 3:00 مساءً

### سودرهامن، سكوهورسجاتان 4

الأربعاء 22 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الخميس 23 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الجمعة 24 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الأحد 25 مايو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الأحد 26 مايو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الاثنين 27 مايو 10:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الثلاثاء 28 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الأربعاء 29 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الخميس 30 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الجمعة 31 مايو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
السبت 1 يونيو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الأحد 2 يونيو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الاثنين 3 يونيو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الخميس 4 يونيو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الأربعاء 5 يونيو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
الخميس 6 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا  
الجمعة 7 يونيو 10:00 صباحًا - 6:00 مساءً  
السبت 8 يونيو 10:00 صباحًا - 1:00 ظهرًا  
الأحد 9 يونيو 8:00 صباحًا - 9:00 مساءً

### ترونو، فورساملينجشميت (دار الأبرشية)

الخميس 4 يونيو 10:00 صباحًا - 12:00 ظهرًا  
الأربعاء 5 يونيو 4:00 مساءً - 6:00 مساءً  
الخميس 6 يونيو 10:00 صباحًا - 2:00 ظهرًا

## يبدأ التصويت المسبق (المبكر) في 22 مايو

يمكنك التصويت مبكرًا في أحد مواقع التصويت المسبق. ويُنصح بالتصويت المسبق اعتبارًا من 22 مايو إلى 9 يونيو 2024. للتصويت مبكرًا، يجب عليك إحضار بطاقة التصويت وثيقة الهوية الخاصتين بك. إذا لم تكن لديك وثيقة إثبات الهوية، فيمكن حينئذ أن تطلب من شخص ما آخر تأكيد هويتك. ويجب حينئذ على الشخص الذي يؤكد هويتك إظهار وثيقة إثبات الهوية الخاصة به. انظر العمود الموجود على اليمين لمعرفة مواقع التصويت المسبق وساعات العمل.



## قم بالتصويت في مركز التصويت في يوم التصويت، وهو 9 يونيو

تشتمل بطاقة التصويت الخاصة بك على تفاصيل مركز التصويت الذي يمكنك التصويت فيه. لاحظ أنه لا يمكنك التصويت إلا في مركز التصويت باستخدام بطاقة التصويت الخاصة بك. تفتح مواقع التصويت في بلدية سودرهامن أبوابها في يوم التصويت من الساعة 8:00 صباحًا حتى الساعة 9:00 مساءً. ويُطلب منك إحضار وثيقة الهوية الخاصة بك! إذا لم تكن لديك وثيقة إثبات الهوية، فيمكن حينئذ أن تطلب من شخص ما آخر تأكيد هويتك. ويجب حينئذ على الشخص الذي يؤكد هويتك إظهار وثيقة إثبات الهوية الخاصة به.



## التصويت عن طريق ساع - التصويت من خلال ساع

إذا كنت غير قادر على الحضور إلى مركز التصويت شخصيًا بسبب عمرك أو مرضك أو إعاقتك أو لأي سبب آخر، فيمكنك حينئذ التصويت عن طريق ساع. يعني التصويت عن طريق ساع أن يقوم شخص آخر بإحضار بطاقة تصويتك إلى مركز التصويت أو موقع التصويت المسبق. للتصويت عن طريق ساع، أنت بحاجة إلى ساع، وشاهد، والمواد المحددة للتصويت عن طريق البريد. يجب أن يكون عمر الساعي 18 عامًا على الأقل. يمكنك طلب نماذج التصويت الخاصة بالساعي من هيئة الانتخابات السويدية. يمكنك أيضًا استلام النماذج من أحد مراكز التصويت أو من مجلس المدينة أو من مكتب خدمة العملاء التابع لبلدية سودرهامن.



## التصويت من خلال "جامع أصوات متنقل"

إذا كنت غير قادر على الحضور إلى مركز التصويت بسبب عمرك أو مرضك أو إعاقتك، ولم يتوفر لديك أي شخص يمكنه أن يكون بمثابة ساع لك، فيمكن للبلدية حينئذ الترتيب لتوفير "جامع أصوات متنقل" يأتي إليك. يعني التصويت من خلال "جامع أصوات متنقل" أن اثنين من موظفي التصويت يحضران إلى منزلك أو إلى أي مكان آخر تتواجد فيه لجمع بطاقة التصويت الخاصة بك.



أحضر وثيقة الهوية الخاصة بك!